



ASSB-BSB

Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

**BESTIMMUNG DER
FÜHRUNGSKRAFT**

N./Nr. 468

del/vom
03/09/2026

IL DIRIGENTE
Ripartizione Servizi Territoriali

DIE FÜHRUNGSKRAFT
Abteilung Territoriale Dienste

dott./Dr. Paola Santoro

adotta la seguente determinazione con
OGGETTO:

Affidamento diretto per la fornitura di libri in Direktvergabe für die Lieferung von Büchern in lingua italiana e libri in lingua tedesca per i italienischer und deutscher Sprache für die servizi per minori e famiglie della Ripartizione Dienste für Kinder und Familien der Abteilung für Servizi Territoriali dell'Azienda Servizi Sociali di territoriale Dienste des Betriebs für Sozialdienste Bolzano per un importo complessivo di € Bozen für einen Gesamtbetrag von 2.078,61 € 2.078,61 (IVA esclusa) CIG: BC50F85DD2. (ohne MwSt.) CIG: BC50F85DD2. Berichtigung Rettifica della determinazione dirigenziale n. 380 des Verwaltungsbeschlusses Nr. 380 vom di data 08.07.2026 nella parte relativa all'importo 08.07.2026 hinsichtlich des Ausgabenbetrags und della spesa e agli impegni di spesa. der Mittelbindungen.

erlässt folgende Bestimmung mit
BETREFF:

Determinazione con oggetto:

Affidamento diretto per la fornitura di libri in lingua italiana e libri in lingua tedesca per i servizi per minori e famiglie della Ripartizione Servizi Territoriali dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano per un importo complessivo di € 2.078,61 (IVA esclusa) CIG: BC50F85DD2. Rettifica della determinazione dirigenziale n. 380 di data 08.07.2026 nella parte relativa all'importo della spesa e agli impegni di spesa.

Bestimmung mit Betreff:

Direktvergabe für die Lieferung von Büchern in italienischer und deutscher Sprache für die Dienste für Kinder und Familien der Abteilung für territoriale Dienste des Betriebs für Sozialdienste Bozen für einen Gesamtbetrag von 2.078,61 € (ohne MwSt.) CIG: BC50F85DD2. Berichtigung des Verwaltungsbeschlusses Nr. 380 vom 08.07.2026 hinsichtlich des Ausgabenbetrags und der Mittelbindungen.

Premesso quanto segue:

- ravvisata la necessità di modificare l'importo della precedente determina n. 380 di data 08.07.2026 per via di una modifica da parte dell'operatore economico "IL LIBRAIO SERAFINI MARIO & C. SAS." della quantità di merce offerta;

- ritenuto quindi doveroso rettificare la summenzionata determinazione, attraverso l'indicazione del nuovo importo;

Tanto premesso e visti:

- La L.P. n. 16/2015 "Disposizioni sugli appalti pubblici";

- il D.Lgs n.36/2023 "Codice dei contratti pubblici";

- la L.P. n.17/1993 "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

- il DPR 28 dicembre 2000 n. 445;

- il regolamento di organizzazione dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano;

- il regolamento per l'acquisizione di beni e servizi dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano;

Folgendes vorausgeschickt:

- Festgestellt, dass der Betrag des vorherigen Beschlusses Nr. 380 vom 08.07.2026 geändert werden muss, da der Wirtschaftsteilnehmer „IL LIBRAIO SERAFINI MARIO & C. SAS.“ die Menge der angebotenen Ware geändert hat;

- es daher für erforderlich erachtet, den oben genannten Beschluss durch Angabe des neuen Betrags zu berichtigen;

All dies vorausgeschickt und nach Einsicht in:

- das Landesgesetz Nr. 16/2015 „Bestimmungen über das öffentliche Auftragswesen“;

- das Gesetzesdekret Nr. 36/2023 „Gesetz über das öffentliche Auftragswesen“;

- das Landesgesetz Nr. 17/1993 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;

- den Präsidialerlass Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;

- die Organisationsordnung des Betriebs für Sozialdienste Bozen;

- die Verordnung über die Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen des Betriebs für Sozialdienste Bozen;

**il Dirigente
Ripartizione Servizi Territoriali
determina**

**bestimmt
die Führungskraft
Abteilung Territoriale Dienste**

1. di rettificare l'importo con iva, l'importo senza iva e la tabella degli impegni di spesa riportati nella determinazione dirigenziale n. 380 di data 08.07.2026, sostituendo i vecchi importi con i nuovi;

2. di impegnare la nuova spesa di € 2.047,63 (IVA inclusa) al budget 2026 come segue:

1. den Betrag inklusive Mehrwertsteuer, den Betrag ohne Mehrwertsteuer und die Tabelle der Ausgabenverpflichtungen, die im Verwaltungsbeschluss Nr. 380 vom 08.07.2026 aufgeführt sind, anzupassen und dabei die alten Beträge durch die neuen zu ersetzen;

2. die neuen Ausgaben in Höhe von 2.047,63 € (inkl. MwSt.) wie folgt im Haushalt 2026 zu

veranschlagen:

ANNO JAHR	CRAM AVZ	CdC KS	Conto/Sottoconto Konto/Unterkonto	OB/FU	Importo Betrag
2026	006	PAB.764	CEB.023.002.4065	.02	€ 200,00
2026	006	PAB.760	CEB.023.002.4065	.03	€ 200,00
2026	006	PAB.763	CEB.023.002.4065	.06	€ 823,80
2026	006	PAB.780	CEB.023.002.4065	.06	€ 823,83

3. di confermare la determinazione dirigenziale n. 380 di data 08.07.2026 in ogni altra sua parte;

3. den Verwaltungsbeschluss Nr. 380 vom 08.07.2026 in allen übrigen Teilen zu bestätigen;

4. di pubblicare il presente provvedimento sull'Albo Pretorio aziendale ai fini della sua generale conoscenza.

4. den vorliegenden Beschluss auf der digitalen Amtstafel des Betriebs zu veröffentlichen, um ihn allgemein bekannt zu machen.

Della legittimità e della liceità del contenuto e della forma degli atti pubblicati, ivi compresi gli allegati e tutto ciò che concerne il rispetto del Regolamento UE 2016/679 e dei provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, è responsabile, anche con riguardo alla loro diffusione per mezzo della pubblicazione all'Albo informatico, il/la dirigente che adotta l'atto e ne richiede l'affissione.

Für die inhaltliche und formelle Rechtmäßigkeit und Zulässigkeit des veröffentlichten Verwaltungsaktes und aller dazugehörenden Anhänge, sowie für jeden Aspekt im Zusammenhang mit der Einhaltung der Verordnung EU 2016/679 und der Maßnahmen der Datenschutzbehörde haftet - auch im Hinblick auf die Verbreitung durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel - die Führungskraft, die den Verwaltungsakt erlässt und dessen Anschlagung anfordert.

Predisposto da: Ripartizione Servizi Territoriali	Vorbereitet von: Abteilung Territoriale Dienste
Sigla redattore:AM	Kennz. Autor: AM
Spesa:	Ausgabe:
Pagine:4	Seiten: 4

Determinazione con oggetto:

Affidamento diretto per la fornitura di libri in lingua italiana e libri in lingua tedesca per i servizi per minori e famiglie della Ripartizione Servizi Territoriali dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano per un importo complessivo di € 2.078,61 (IVA esclusa) CIG: BC50F85DD2. Rettifica della determinazione dirigenziale n. 380 di data 08.07.2026 nella parte relativa all'importo della spesa e agli impegni di spesa.

Bestimmung mit Betreff:

Direktvergabe für die Lieferung von Büchern in italienischer und deutscher Sprache für die Dienste für Kinder und Familien der Abteilung für territoriale Dienste des Betriebs für Sozialdienste Bozen für einen Gesamtbetrag von 2.078,61 € (ohne MwSt.) CIG: BC50F85DD2. Berichtigung des Verwaltungsbeschlusses Nr. 380 vom 08.07.2026 hinsichtlich des Ausgabenbetrags und der Mittelbindungen.

Firmato digitalmente
Il Dirigente Ripartizione Servizi Territoriali

digital unterzeichnet
die Führungskraft Abteilung Territoriale Dienste

dott./Dr.dott. Paola Santoro

Avverso la presente determinazione dirigenziale è ammesso nel termine di dieci giorni di pubblicazione, ricorso in opposizione al medesimo dirigente che ha adottato l'atto, ovvero, entro trenta giorni, ricorso gerarchico al Direttore dell'ASSB.

Gegen die vorliegende Bestimmung der Führungskraft kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist von 10 (zehn) Tagen Einspruch bei der Führungskraft erhoben werden, die den Verwaltungsakt erlassen hat. Als Alternative kann innerhalb von 30 (dreißig) Tagen eine Aufsichtsbeschwerde an den Direktor des BSB eingereicht werden.

Entro i termini di legge sono attivabili avverso il presente provvedimento i procedimenti innanzi alle competenti Autorità.

Innerhalb der gesetzlich festgesetzten Fristen kann die Maßnahme vor den zuständigen Gerichtsbehörden angefochten werden.
